Gerundio = condicional

Se puede usar el gerundio para formar una oración condicional, en cuyo caso no se usa la conjunción **SI**. Veamos algunos ejemplos:

Se usa sobre todo en oraciones negativas:
- *Esas tíralas. No siendo más grandes no me valen*. = Si no son más grandes no me valen.

También es posible en oraciones afirmativas:
- *Habiendo jambre, a na se l'hacen ascos*. = Si hay hambre no se hace ascos a nada.

En ambos casos es posible anteponer al gerundio la preposición EN:
- *En no siendo más grandes no me valen.*
- *En habiendo jambre, a na se l'hacen ascos.*

La diferencia es que en las negativas es más frecuente la forma sin EN y en las afirmativas es más frecuente la forma con EN, de modo que las formas más frecuentes serían:
- *No siendo más grandes no me valen.*
- *En habiendo jambre, a na se l'hacen ascos.*



Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

La construcción afirmativa puede también coincidir con la que existe en el estándar, pero en ese caso no expresaría una condición sino un modo:

- *Trabajando mucho tendrás pa comel.*
sentido peralêo:
= Si trabajas mucho tendrás para comer.
sentido estándar (y también posible en peralêo):
= ¿Cómo tendrás para comer? pues trabajando mucho.

Esa ambigüedad del peralêo en este caso pudiera ser de siempre o pudiera ser un fenómeno moderno debido a una incorporación más reciente llegada del estándar.

En las formas negativas en donde ambas oraciones (la principal y la subordinada) son negativas, esta ambigüedad no existe porque siempre se interpreta de modo condicional:

- *No trabajando no vas a llegar a na.* = si no trabajas no llegarás a nada.

Sin embargo si sólo la subordinada es negativa pero la principal es afirmativa, entonces encontramos en peralêo la misma ambigüedad que vimos antes:

- *No trabajando vas a cabrear al mayoral.*
sentido peralêo:
= Si no trabajas vas a cabrear al mayoral.
sentido estándar (y peralêo)
= la manera en la que cabrearás al mayoral es no trabajando.

Ver: En + gerundio

• Nô habiendo más harina nô podemos jadel más durces.

• Nô teniendo dinero nô pues dilte tan lejote.

• Nô teniendo el pico chico nô es gurriato.

• Esas piñas nô las recojas, que nô siendo redondas nô son piñoneras y nô mos valen pa na, asín que buena gana de molestarse.

• Teniendo ganas, to está rico.

Campos semánticos: Conjunciones condicionales Gramática

Comentarios:

Esta construcción tiene su origen en el castellano antiguo.

Origen: Nos entró a través del castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com